Euroopan yhteisöjen

virallinen lehti

ISSN 1024-3038

L 8

41. vuosikerta

14. tammikuuta 1998

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I *Säädökset, jotka on julkaistava*

* **Neuvoston asetus (EY) N:o 77/98, annettu 9 päivänä tammikuuta 1998, tietyistä Euroopan yhteisön ja entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian yhteistyösopimuksen soveltamista koskevista menettelyistä** 1

Komission asetus (EY) N:o 78/98, annettu 13 päivänä tammikuuta 1998, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 3

Komission asetus (EY) N:o 79/98, annettu 13 päivänä tammikuuta 1998, neilikoiden ja ruusujen yhteisön tuottaja- ja tuontihintojen vahvistamisesta tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuontijärjestelmän soveltamiseksi 5

Komission asetus (EY) N:o 80/98, annettu 13 päivänä tammikuuta 1998, Israelista peräisin olevien pienikukkaisten ruusujen tuonnin etuustullin uudelleen käyttöön ottamisesta 7

Komission asetus (EY) N:o 81/98, annettu 13 päivänä tammikuuta 1998, Marokosta peräisin olevien yksikukkaisten (vakiotyyppisten) neilikoiden tuonnin etuustullin uudelleen käyttöön ottamisesta 9

Komission asetus (EY) N:o 82/98, annettu 13 päivänä tammikuuta 1998, tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla 11

Komission asetus (EY) N:o 83/98, annettu 13 päivänä tammikuuta 1998, tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta 14

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

Sisältö (jatkuu)

II *Säädökset, joita ei tarvitse julkaista*

Neuvosto

98/20/EY:

* **Neuvoston päätös, tehty 19 päivänä joulukuuta 1997, luvan antamisesta Alankomaiden kuningaskunnalle jatkaa jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta annetun kuudennen direktiivin 77/388/ETY 21 artiklasta poikkeavan toimenpiteen soveltamista** 16

98/21/EY:

* **Neuvoston päätös, tehty 19 päivänä joulukuuta 1997, sillin pyyntimahdollisuuksien jakamisesta Pohjanmerellä 1 päivästä tammikuuta 1984 tehdyn päätöksen 83/653/ETY muuttamisesta** 18

98/22/EY:

* **Neuvoston päätös, tehty 19 päivänä joulukuuta 1997, yhteisön toimintaohjelmasta pelastuspalvelun alalla** 20

98/23/EY:

* **Neuvoston päätös, tehty 19 päivänä joulukuuta 1997, luvan antamisesta Yhdistyneelle kuningaskunnalle jatkaa jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta annetun kuudennen direktiivin 77/388/ETY 28 e artiklan 1 kohdasta poikkeavan toimenpiteen soveltamista** 24

Komissio

98/24/EY:

* **Komission päätös, tehty 15 päivänä joulukuuta 1997, lohikaloissa esiintyvää *Gyrodactylus salaris* -loista koskevista tietyistä suojatoimenpiteistä tehdyn päätöksen 96/490/EY muuttamisesta** (1) 26

98/25/EY:

* **Komission päätös, tehty 15 päivänä joulukuuta 1997, yhteisön taloudellisesta tuesta klassisen sikaruton hävittämiseksi Alankomaista** 28

98/26/EY:

* **Komission päätös, tehty 16 päivänä joulukuuta 1997, tiettyjen jäsenvaltioiden vuodeksi 1997 vahvistamien yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavien valvonta- ja tarkastusjärjestelmien täytäntöönpanosta aiheutuvien kulujen hyväksyttävyydestä tehdyn päätöksen 97/297/EY muuttamisesta** 30

(1) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 77/98,

annettu 9 päivänä tammikuuta 1998,

tietyistä Euroopan yhteisön ja entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian yhteistyösopimuksen soveltamista koskevista menettelyistä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

neuvosto on tehnyt Euroopan yhteisön ja entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian välisen yhteistyösopimuksen ([1]), jäljempänä 'sopimus',

sopimuksen tiettyjen määräysten soveltamista koskevista menettelyistä on tarpeen antaa säännökset,

sopimuksessa määrätään, että tiettyjä entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta peräisin olevia tuotteita voidaan tuoda yhteisöön alennetuin tullein tai tulleitta asetettujen tariffikiintiöiden tai -kattojen taikka viitemäärien rajoissa; sopimuksessa on jo yksilöity kyseisiin tariffitoimenpiteisiin oikeutetut tuotteet, niiden määrät ja määrien vuosikorotukset, tullit, soveltamisajanjaksot ja muut valintaperusteet; yhdistetyn nimikkeistön ja Taricin koodeihin tehdyt muutokset sekä yhteisön ja entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian välisistä sopimuksista, pöytäkirjoista ja kirjeenvaihdoista johtuvat muutokset eivät aiheuta muutoksia asiasisältöön; yksinkertaisuuden vuoksi komissiolla olisi oltava mahdollisuus tullikoodeksikomitean avustamana antaa tariffikiintiöiden ja -kattojen avaamista ja hallinnointia ja yhteisön tilastovalvontajärjestelmän perustamista viitemäärien rajoissa tapahtuvaa tuontia varten tarvittavat täytäntöönpanoasetukset ja tehdä tarvittavat muutokset ja tekniset mukautukset täytäntöönpanoasetusten liitteisiin,

sopimuksen mukaan yhteisö voi korvata viitemäärän vastaavan suuruisella tariffikatolla, jos viitemäärä ylitetään; näissä olosuhteissa olisi säädettävä, että komissio voi toteuttaa tässä yhteydessä tarvittavat toimenpiteet, ja

tariffikaton saavuttamisen jälkeen yhteisö voi ottaa uudelleen kalenterivuoden loppuun saakka käyttöön tullit, joita sovelletaan kyseiseen tuotteeseen kolmansista maista tuotaessa; nämä toimenpiteet on yhteisön tuottajien etujen suojelemiseksi pystyttävä ehkä toteuttamaan erittäin lyhyellä varoitusajalla; sopimuksen määräysten mukaan yhteisö voi keskeyttää tariffikaton soveltamisen, jos sopimuksen liitteessä C mainitun tuotteen tuonti on kahtena peräkkäisenä vuonna ollut vähemmän kuin 80 prosenttia katon määrästä; sopimuksessa määrätään lisäksi, että yhteisö voi pidentää edellisvuoden katon tai kattojen voimassaoloaikaa yhdellä vuodella, jos asetetun katon vuotuista 5 prosentin korotusta katsotaan aiheelliseksi lykätä; tämän vuoksi olisi säädettävä, että komissio toteuttaisi tarvittavat toimenpiteet nopeasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Säännökset, jotka koskevat sopimuksen 15 artiklan 2 kohdan soveltamista nautaeläinten, lampaiden ja vuohien, naudan-, lampaan- ja vuohenlihan sekä hapankirsikoiden osalta, annetaan naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68 ([2]) 27 artiklassa tai maatalousalan markkinoiden yhteisestä markkinajärjestelystä annettujen muiden asetusten vastaavissa säännöksissä vahvistettua menettelyä noudattaen.

2 artikla

1. Komissio tullikoodeksikomitean avustamana vahvistaa 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen säännökset, jotka koskevat sopimuksen liitteissä C ja D sekä tiettyjen rauta- ja terästuotteiden ylimääräisistä kauppajärjestelyistä tehdyn pöytäkirjan liitteessä I määrättyjen tariffikiintiöiden ja -kattojen sekä viitemäärien soveltamista, mukaan lukien viitemäärien korvaaminen tariffika-

([1]) EYVL L 348, 18.12.1997, s. 2

([2]) EYVL L 148, 28.6.1968. s. 24, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2321/97 (EYVL L 322, 25.11.1997, s. 25).

toilla sopimuksen 15 artiklan 5 kohdan mukaisesti, sekä yhdistetyn nimikkeistön ja Taricin koodien muutosten edellyttämät tai yhteisön ja entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian välisistä sopimuksista, pöytäkirjoista ja kirjeenvaihdoista johtuvat muutokset ja tekniset mukautukset sanotun kuitenkaan rajoittamatta 1 artiklan säännösten soveltamista.

2. Komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Komitea antaa lausuntonsa ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyyden mukaan. Lausunto annetaan perustamissopimuksen 148 artiklan 2 kohdassa niiden päätösten edellytykseksi määrätyllä enemmistöllä, jotka neuvosto tekee komission ehdotuksesta. Komiteaan kuuluvien jäsenvaltioiden edustajien äänet painotetaan mainitussa artiklassa määrätyllä tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen.

Komissio päättää toimenpiteistä, joita sovelletaan viipymättä. Jos toimenpiteet eivät kuitenkaan ole komitean lausunnon mukaisia, komissio ilmoittaa niistä viipymättä neuvostolle. Siinä tapauksessa:

a) komissio voi lykätä päättämiensä toimenpiteiden soveltamista enintään yhdellä kuukaudella ilmoituksen tekopäivästä, ja

b) neuvosto voi määräenemmistöllä päättää asiasta toisin a alakohdassa tarkoitetun ajan kuluessa.

3. Komitea voi ottaa käsiteltäväkseen kaikki ne tariffikiintiöiden ja -kattojen sekä viitemäärien soveltamista koskevat asiat, jotka puheenjohtaja saattaa sen käsiteltäväksi joko omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion pyynnöstä.

3 artikla

1. Kun tariffikatto on saavutettu, komissio voi antaa asetuksen, jolla otetaan uudelleen kalenterivuoden loppuun saakka käyttöön kyseisten tuotteiden tuontiin kolmansista maista sovellettavat tullit.

2. Jos sopimuksen liitteessä C mainitun tuotteen tuonti on kahtena peräkkäisenä vuonna ollut vähemmän kuin 80 prosenttia vahvistetusta määrästä, komissio voi antaa asetuksen, jolla keskeytetään kyseisen tariffikaton soveltaminen.

3. Komissio voi antaa asetuksen, jolla pidennetään yhdellä vuodella edellisvuoden tariffikaton tai -kattojen voimassaoloa, jos tariffikaton vuotuista 5 prosentin korotusta pidetään aiheellisena lykätä.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Sitä sovelletaan sopimuksen voimaantulopäivästä. Tämä päivämäärä julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä tammikuuta 1998.

Neuvoston puolesta

D. HENDERSON

Puheenjohtaja

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 78/98,

annettu 13 päivänä tammikuuta 1998,

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2375/96 ([2]), ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköstä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92 ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95 ([4]), ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä tammikuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä tammikuuta 1998.

Komission puolesta
Franz FISCHLER
Komission jäsen

([1]) EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66
([2]) EYVL L 325, 14.12.1996, s. 5
([3]) EYVL L 387, 31.12.1992, s. 1
([4]) EYVL L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 13 päivänä tammikuuta 1998 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi (1)	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	204	62,4
	212	106,6
	624	122,0
	999	97,0
0707 00 05	624	201,3
	999	201,3
0709 10 00	220	177,9
	999	177,9
0709 90 70	052	139,1
	204	150,0
	999	144,6
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	49,0
	204	41,5
	212	52,2
	220	46,1
	448	29,8
	624	68,7
	999	47,9
0805 20 10	052	61,8
	204	67,4
	624	72,4
	999	67,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	46,7
	464	136,3
	600	85,8
	624	67,9
	999	84,2
0805 30 10	052	74,0
	204	67,2
	400	82,4
	528	32,4
	600	79,7
	999	67,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	47,4
	400	87,6
	404	89,3
	720	124,9
	728	83,2
	999	86,5
0808 20 50	052	76,3
	064	97,8
	400	101,4
	999	91,8

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 2317/97 (EYVL L 321, 22.11.1997, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 79/98,

annettu 13 päivänä tammikuuta 1998,

neilikoiden ja ruusujen yhteisön tuottaja- ja tuontihintojen vahvistamisesta tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuontijärjestelmän soveltamiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuonnista kannettavien etuustullien soveltamisedellytyksistä 21 päivänä joulukuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4088/87 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1300/97 ([2]), ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo, että

edellä mainitun asetuksen (ETY) N:o 4088/87 2 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan mukaisesti isokukkaisten neilikoiden (vakiotyyppi), terttuneilikoiden (spray-tyyppi) sekä iso- ja pienikukkaisten ruusujen yhteisön tuonti- ja tuottajahinnat vahvistetaan kahden viikon jaksoissa, ja niitä sovelletaan kahden viikon ajan; tiettyjen Kyprokselta, Israelista, Jordaniasta ja Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden yhteisöön tuontimenettelyn soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä 17 päivänä maaliskuuta 1988 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 700/88 ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2062/97 ([4]), 1 artiklan mukaisesti kyseiset hinnat vahvistetaan kahden viikon välein jäsenvaltioiden toimittamien painotettujen tietojen perusteella; on tärkeää että kyseiset hinnat vahvistetaan viipymättä, jotta sovellettavat tullit voidaan määritellä; tässä tarkoituksessa on suotavaa säätää tämän asetuksen välittömästä voimaantulosta,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan liitteessä asetuksen (ETY) N:o 700/88 1b artiklassa tarkoitettujen isokukkaisten neilikoiden (vakiotyyppi), terttuneilikoiden (spray-tyyppi) sekä iso- ja pienikukkaisten ruusujen yhteisön tuonti- ja tuottajahinnat kahden viikon ajanjaksoksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä tammikuuta 1998.

Sitä sovelletaan 14 päivästä tammikuuta 27 päivään tammikuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä tammikuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

([1]) EYVL L 382, 31.12.1987, s. 22
([2]) EYVL L 177, 5.7.1997, s. 1
([3]) EYVL L 72, 18.3.1988, s. 16
([4]) EYVL L 289, 22.10.1997, s. 1

LIITE

(ecua/100 kappaletta)

Ajanjakso: 14.1. – 27.1.1998

Yhteisön tuottajahinta	Isokukkaiset neilikat (vakiotyyppi)	Terttu-neilikat (spray-tyyppi)	Isokukkaiset ruusut	Pienikukkaiset ruusut
	15,06	11,15	46,23	20,84
Yhteisön tuontihinta	**Isokukkaiset neilikat (vakiotyyppi)**	**Terttu-neilikat (spray-tyyppi)**	**Isokukkaiset ruusut**	**Pienikukkaiset ruusut**
Israel	14,89	12,34	20,40	18,45
Marokko	15,29	14,42	—	—
Kypros	—	—	—	—
Jordania	—	—	—	—
Länsiranta ja Gazan alue	—	—	—	—

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 80/98,

annettu 13 päivänä tammikuuta 1998,

Israelista peräisin olevien pienikukkaisten ruusujen tuonnin etuustullin uudelleen käyttöön ottamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon etuustullien soveltamisedellytyksistä tiettyjen Kyproksesta, Israelista tai Jordaniasta ja Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuontiin 21 päivänä joulukuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4088/87 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1300/97 ([2]), ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan b alakohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (ETY) N:o 4088/87 määritetään etuustullin soveltamisedellytykset isokukkaisiin ruusuihin, pienikukkaisiin ruusuihin, isokukkaisiin neilikoihin (vakiotyyppi) ja terttuneilikoihin (spraytyyppi) vuosittain vahvistettavien tullikiintiöiden rajoissa tuoreiden leikkokukkien yhteisöön tuonnin osalta,

neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1981/94 ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1667/97 ([4]), säädetään yhteisön tariffikiintiön vahvistamisesta Kyproksesta, Egyptistä, Israelista, Maltasta, Marokosta, Länsirannalta ja Gazan alueelta, Tunisiasta ja Turkista peräisin olevien tiettyjen tuotteiden yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista sekä mainittujen kiintiöoiden pidentämistä tai mukauttamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä,

komission asetuksessa (EY) N:o 79/98 ([5]) vahvistetaan yhteisön tuottaja- ja tuontihinnat neilikoille ja ruusuille järjestelmän soveltamiseksi,

komission asetuksessa (ETY) N:o 700/88 ([6]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2062/97 ([7]), määritetään kyseisen järjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92 ([8]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95 ([9]), 1 artiklassa määriteltyjä edustavia markkinakursseja käytetään kolmannen maan valuutassa ilmoitetun määrän muuntamiseen ja niiden perusteella määritetään jäsenvaltioiden valuuttojen maatalouden muuntokurssit; muuntokurssin soveltamista ja vahvistamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 1068/93 ([10]) sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1482/96 ([11]),

Israelista peräisin oleville pienikukkaisille ruusuille asetuksessa (EY) N:o 1981/94 vahvistettu etuustullin soveltaminen keskeytetään komission asetuksella (EY) N:o 2651/97 ([12]),

asetusten (ETY) N:o 4088/87 ja (ETY) N:o 700/88 säännösten mukaisesti toteutettujen hintanoteerausten perusteella olisi todettava, että asetuksen (ETY) N:o 4088/87 2 artiklan 4 kohdan säädetyt edellytykset täyttyvät etuustullin uudelleen käyttöön ottamiseksi Israelista peräisin oleville pienikukkaisille ruusuille; tämän vuoksi etuustulli olisi otettava uudelleen käyttöön, ja komission on toteutettava nämä toimenpiteet hallintokomitean kokousten välisenä aikana,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Israelista peräisin olevien pienikukkaisten ruusujen (CN-koodit ex 0603 10 11 ja ex 0603 10 51) tuonnille asetuksessa (EY) N:o 1981/94, sellaisena kuin se on muutettuna, vahvistettu etuustulli otetaan uudelleen käyttöön.

2. Kumotaan asetus (EY) N:o 2651/97.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä tammikuuta 1998.

([1]) EYVL L 382, 31.12.1987, s. 22
([2]) EYVL L 177, 5.7.1997, s. 1
([3]) EYVL L 199, 2.8.1994, s. 1
([4]) EYVL L 236, 27.8.1997, s. 3
([5]) Ks. tämän virallisen lehden sivu 5
([6]) EYVL L 72, 18.3.1988, s. 16
([7]) EYVL L 289, 22.10.1997, s. 1
([8]) EYVL L 387, 31.12.1992, s. 1
([9]) EYVL L 22, 31.1.1995, s. 1
([10]) EYVL L 108, 1.5.1993, s. 106
([11]) EYVL L 188, 27.7.1996, s. 22
([12]) EYVL L 356, 31.12.1997, s. 53

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä tammikuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 81/98,

annettu 13 päivänä tammikuuta 1998,

Marokosta peräisin olevien yksikukkaisten (vakiotyyppisten) neilikoiden tuonnin etuustullin uudelleen käyttöön ottamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon etuustullien soveltamisedellytyksistä tiettyjen Kyproksesta, Israelista tai Jordaniasta ja Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuontiin 21 päivänä joulukuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4088/87 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1300/97 ([2]), ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan b alakohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (ETY) N:o 4088/87 määritetään etuustullin soveltamisedellytykset isokukkaisiin ruusuihin, pienikukkaisiin ruusuihin, isokukkaisiin neilikoihin (vakiotyyppi) ja terttuneilikoihin (spraytyyppi) vuosittain vahvistettavien tullikiintiöiden rajoissa tuoreiden leikkokukkien yhteisöön tuonnin osalta,

neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1981/94 ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1667/97 ([4]), säädetään yhteisön tariffikiintiön vahvistamisesta Kyproksesta, Egyptistä, Israelista, Maltasta, Marokosta, Länsirannalta ja Gazan alueelta, Tunisiasta ja Turkista peräisin olevien tiettyjen tuotteiden yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista sekä mainittujen kiintiöiden pidentämistä tai mukauttamista sekä mainittujen kiintiöiden pidentämistä tai mukauttamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä,

komission asetuksessa (EY) N:o 79/98 ([5]) vahvistetaan yhteisön tuottaja- ja tuontihinnat neilikoille ja ruusuille järjestelmän soveltamiseksi,

komission asetuksessa (ETY) N:o 700/88 ([6]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2062/97 ([7]), määritetään kyseisen järjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92 ([8]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95 ([9]), 1 artiklassa määriteltyjä edustavia markkinakursseja käytetään kolmannen maan valuutassa ilmoitetun määrän muuntamiseen ja niiden perusteella määritetään jäsenvaltioiden valuuttojen maatalouden muuntokurssit; muuntokurssin soveltamista ja vahvistamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 1068/93 ([10]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna setuksella (EY) N:o 1482/96 ([11]),

Marokosta peräisin oleville yksinkertaisille (vakiotyyppisille) neilikoille asetuksessa (EY) N:o 1981/94 vahvistettu etuustullin soveltaminen keskeytetään komission asetuksella (EY) N:o 2559/97 ([12]),

asetusten (ETY) N:o 4088/87 ja (ETY) N:o 700/88 säännösten mukaisesti toteutettujen hintanoteerausten perusteella olisi todettava, että asetuksen (ETY) N:o 4088/87 2 artiklan 4 kohdan säädetyt edellytykset täyttyvät etuustullin uudelleen käyttöön ottamiseksi Marokosta peräisin oleville yksinkertaisille (vakiotyyppisille); tämän vuoksi etuustulli olisi otettava uudelleen käyttöön, ja

komission on toteutettava nämä toimenpiteet hallintokomitean kokousten välisenä aikana,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Marokosta peräisin olevien yksikukkaisten (vakiotyyppisten) neilikoiden (CN-koodit ex 0603 10 13 ja ex 0603 10 53) tuonnille muutetussa asetuksessa (EY) N:o 1981/94 vahvistettu etuustulli otetaan uudelleen käyttöön.

2. Kumotaan asetus (EY) N:o 2559/97.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä tammikuuta 1998.

([1]) EYVL L 382, 31.12.1987, s. 22
([2]) EYVL L 177, 5.7.1997, s. 1
([3]) EYVL L 199, 2.8.1994, s. 1
([4]) EYVL L 236, 27.8.1997, s. 3
([5]) Ks. tämän virallisen lehden sivu 5
([6]) EYVL L 72, 18.3.1988, s. 16
([7]) EYVL L 289, 22.10.1997, s. 1
([8]) EYVL L 387, 31.12.1992, s. 1
([9]) EYVL L 22, 31.1.1995, s. 1
([10]) EYVL L 108, 1.5.1993, s. 106
([11]) EYVL L 188, 27.7.1996, s. 22
([12]) EYVL L 349, 19.12.1997, s. 52

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä tammikuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 82/98, annettu 13 päivänä tammikuuta 1998, tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96 ([2]),

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96 ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2092/97 ([4]) ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

vilja-alan tuontitullit vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 2638/97 ([5]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2/98 ([6]), ja

asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jos tuontitullien laskettu keskiarvo soveltamiskauden aikana poikkeaa 5 ecua tonnilta vahvistetusta tullin määrästä, tulleja tarkistetaan vastaavasti; mainittu poikkeaminen on tapahtunut; tämän vuoksi on tarpeen tarkistaa asetuksessa (EY) N:o 2638/97 vahvistettuja tuontitulleja,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2638/97, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteet I ja II tämän asetuksen liitteillä I ja II.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä tammikuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä tammikuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

([1]) EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21
([2]) EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37
([3]) EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125
([4]) EYVL L 292, 25.10.1997, s. 10
([5]) EYVL L 356, 31.12.1997, s. 23
([6]) EYVL L 1, 3.1.1998, s. 3

LIITE I

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa mainittujen tuotteiden tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli tuotaessa maa-, joki- tai merikuljetuksena Välimeren, Mustanmeren tai Itämeren satamista (ecua/t)	Tuontitulli tuotaessa lentoteitse tai muista satamista [2] (ecua/t)
1001 10 00	Durumvehnä [1]	0,00	0,00
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	42,97	32,97
1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja [3]	42,97	32,97
	keskilaatuinen	57,40	47,40
	heikkolaatuinen	65,55	55,55
1002 00 00	Ruis	70,48	60,48
1003 00 10	Ohra, siemenvilja	70,48	60,48
1003 00 90	Ohra, muu kuin siemenvilja [3]	70,48	60,48
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	84,56	74,56
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja [3]	84,56	74,56
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut hybridit	70,48	60,48

[1] Sellaisen durumvehnän osalta, joka ei vastaa asetuksen (EY) N:o 1249/96 liitteessä I tarkoitettua vähimmäislaatua, sovelletaan heikkolaatuiselle tavalliselle vehnälle vahvistettua tullia.

[2] Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta (asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohta) tuoja voi päästä osalliseksi tullinalennuksesta, joka on:

— 3 ecua/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2 ecua/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Ruotsissa, Suomessa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

[3] Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 14 tai 8 ecua tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Tullien laskentatekijät

(30.12.1997:n ja 12.01.1998:n välisenä aikana)

1. Vahvistamispäivää edeltävien kahden viikon keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Noteeraus (ecua/t)	121,82	114,31	111,53	95,00	210,92 (1)	115,38 (1)
Lisä/Meksikonlahti (ecua/t)	21,23	14,16	8,80	6,32	—	—
Lisä/Suuret järvet (ecua/t)	—	—	—	—	—	—

(1) Fob Gulf.

2. Maksut: Meksikonlahti—Rotterdam: 13,53 ecua/t; Suuret järvet—Rotterdam: 24,08 ecua/t.

3. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitetut tukipalkkiot: 0,00 ecua/t (HRW2)
0,00 ecua/t (SRW2).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 83/98,

annettu 13 päivänä tammikuuta 1998,

tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1599/96 [2],

ottaa huomioon muiden sokerialan tuotteiden kuin melassin tuonnissa sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1423/95 [3], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1143/97 [4], ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin, raakasokerin ja tiettyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien määrät vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1222/97 [5], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2462/97 [6], ja

asetuksessa (EY) N:o 1423/95 mainittujen sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että mainitut, tällä hetkellä voimassa olevat määrät olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1423/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä tammikuuta 1998.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä tammikuuta 1998.

Komission puolesta
Franz FISCHLER
Komission jäsen

---

[1] EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4
[2] EYVL L 206, 16.8.1996, s. 43
[3] EYVL L 141, 24.6.1995, s. 16
[4] EYVL L 165, 24.6.1997, s. 11
[5] EYVL L 173, 1.7.1997, s. 3
[6] EYVL L 340, 11.12.1997, s. 40

LIITE

valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 99 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta 13 päivänä tammikuuta 1998 annettuun komission asetukseen

(ecuina)

CN-koodi	Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta
1701 11 10 (1)	25,73	3,57
1701 11 90 (1)	25,73	8,67
1701 12 10 (1)	25,73	3,43
1701 12 90 (1)	25,73	8,24
1701 91 00 (2)	26,80	11,83
1701 99 10 (2)	26,80	7,31
1701 99 90 (2)	26,80	7,31
1702 90 99 (3)	0,27	0,38

(1) Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 431/68 (EYVL L 89, 10.4.1968, s. 3), sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

(2) Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/72 (EYVL L 94, 21.4.1972, s. 1) 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

(3) Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 19 päivänä joulukuuta 1997,

luvan antamisesta Alankomaiden kuningaskunnalle jatkaa jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta annetun kuudennen direktiivin 77/388/ETY 21 artiklasta poikkeavan toimenpiteen soveltamista

(98/20/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste 17 päivänä toukokuuta 1977 annetun neuvoston kuudennen direktiivin 77/388/ETY ([1]) ja erityisesti sen 27 artiklan,

ottaa huomioon aikaisemman päätöksen 92/545/ETY ([2]),

ottaa huomioon päätöksen 92/545/ETY soveltamista koskevan komission kertomuksen,

ottaa huomioon sen perusteella laaditun komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

direktiivin 77/388/ETY 27 artiklan 1 kohdan mukaan neuvosto voi komission ehdotuksesta yksimielisesti päättää antaa jäsenvaltiolle luvan ottaa käyttöön mainitusta direktiivistä poikkeavia erityistoimenpiteitä tai jatkaa niiden soveltamista veronkannon yksinkertaistamiseksi taikka tietyntyyppisten veropetosten tai veron kiertämisen estämiseksi,

Alankomaiden kuningaskunta on komissioon 15 päivänä marraskuuta 1996 saapuneeksi kirjatulla kirjeellä pyytänyt lupaa jatkaa sille aiemmin rajatuksi ajaksi päätöksellä 92/545/ETY myönnetyn poikkeuksen soveltamista,

toisille jäsenvaltioille on ilmoitettu 21 päivänä huhtikuuta 1997 Alankomaiden kuningaskunnan esittämästä pyynnöstä,

kyseinen toimenpide merkitsee sitä, että valmisvaateteollisuuden alan toimeksiantavilta yrityksiltä kannetaan se arvonlisävero, joka alihankkijan olisi direktiivin 77/388/ETY 21 artiklan 1 kohdan a alakohdan nojalla yleensä maksettava,

komission tämän poikkeuksen soveltamisesta laatimassa kertomuksessa osoitetaan, että erityistoimenpiteet täyttävät mainitun direktiivin 27 artiklan soveltamiselle vahvistetut edellytykset,

komissio on vahvistanut 10 päivänä heinäkuuta 1996 työohjelman sekä aikataulun ehdotuksille, joissa säädetään asteittaisesta etenemisestä kohti sisämarkkinoiden uutta yhteistä arvonlisäverojärjestelmää,

koska viimeinen ehdotuskokonaisuus on tarkoitus esittää vuoden 1999 puolivälissä, lupa myönnetään 31 päivään joulukuuta 1999, sillä näin on mahdollista arvioida tämän poikkeuksen soveltuvuutta uuden arvonlisäverojärjestelmän osana kehitettyyn yleiseen lähestymistapaan, ja

mainittu poikkeus ei vaikuta kielteisesti arvonlisäverosta kertyviin yhteisön omiin varoihin,

([1]) EYVL L 145, 13.6.1977, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 96/95/EY (EYVL L 338, 28.12.1996, s. 89).
([2]) EYVL L 351, 2.12.1992, s. 33

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Poiketen siitä, mitä direktiivin 77/388/ETY 21 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetään, Alankomaiden kuningaskunnalle annetaan lupa soveltaa valmisvaateteollisuuden alalla alihankkijoiden arvonlisäverovelvollisuuden toimeksiantajalle siirtävää järjestelmää 31 päivään joulukuuta 1999.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Alankomaiden kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 1997.

Neuvoston puolesta

F. BODEN

Puheenjohtaja

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 19 päivänä joulukuuta 1997,

sillin pyyntimahdollisuuksien jakamisesta Pohjanmerellä 1 päivästä tammikuuta 1984 tehdyn päätöksen 83/653/ETY muuttamisesta

(98/21/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön kalastus- ja vesiviljelyjärjestelmän perustamisesta 20 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3760/92 ([1]) ja erityisesti sen 8 artiklan 4 kohdan ii) alakohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

menetelmä sillin kalastusmahdollisuuksien jakamiseksi Pohjanmerellä vahvistetaan päätöksessä 83/653/ETY ([2]) yhteisön, sellaisena kuin se oli ennen Itävallan, Ruotsin ja Suomen liittymistä, käytettävissä olevan TAC:n (suurin sallittu saalis) perusteella,

Vuoden 1994 liittymisasiakirjassa määritetään Ruotsille jaettava osuus Pohjanmeren sillistä prosentteina laajentuneen yhteisön käytettävissä olevan kannan TAC:sta, ja on aiheellista muuttaa päätös 83/653/ETY siten, että siinä otetaan huomioon laajentunut yhteisö siten, että Ruotsi otetaan mukaan jakoon,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 83/653/ETY liite tämän päätöksen liitteellä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 1997.

Neuvoston puolesta

F. BODEN

Puheenjohtaja

([1]) EYVL L 389, 31.12.1992, s. 1, asetus sellaisena kuin se on muutettuna vuoden 1994 liittymisasiakirjalla.

([2]) EYVL L 371, 31.12.1983, s. 39

LIITE

Laskentamenetelmä jäsenvaltioille jaettavista kiintiöistä

(YO:lla merkitään yhteisön osuutta)

Jäsenvaltio	YO vähemmän kuin 100 000 tonnia	YO 100 000 – 157 252 tonnia	YO 157 253 – 254 648 tonnia	YO 254 649 tonnia tai enemmän
Belgia	0,071000 * YO	7 100	0,013862 * YO + 4 920	0,009857 * (YO – 254 649) + 8 450
Tanska	0,193459 * YO	0,208469 * YO – 1 501	0,232238 * YO – 5 239	0,344985 * (YO – 254 649) + 53 900
Saksa	0,121654 * YO	0,131094 * YO – 944	0,175356 * YO – 7 904	0,172492 * (YO – 254 649) + 36 750
Ranska	0,126222 * YO	0,136022 * YO – 980	0,092304 * YO + 5 894	0,083782 * (YO – 254 649) + 29 400
Alankomaat	0,252446 * YO	0,272045 * YO – 1 960	0,260073 * YO – 77	0,202062 * (YO – 254 649) + 66 150
Ruotsi	0,014330 * YO	0,014330 * YO	0,014330 * YO	0,014330 * (YO – 254 649) + 3 649
Yhdistynyt kuningaskunta	0,220889 * YO	0,238039 * YO – 1 715	0,211837 * YO + 2 406	0,172492 * (YO – 254 649) + 56 350

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 19 päivänä joulukuuta 1997,

yhteisön toimintaohjelmasta pelastuspalvelun alalla

(98/22/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 235 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ([1]),

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ([2]),

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ([3]),

ottaa huomioon alueiden komitean lausunnon ([4]),

sekä katsoo, että

yhteisön vuodesta 1985 tällä alalla toteuttama toiminta on tehnyt mahdolliseksi kehittää jäsenvaltioiden välistä yhteistyötä asteittain; vuodesta 1987 annetut päätöslauselmat ([5]) muodostavat tämän yhteistyön perustan,

yhteisön yhteistyö pelastuspalvelun alalla auttaa saavuttamaan perustamissopimuksen tavoitteet edistämällä jäsenvaltioiden välistä yhteisvastuullisuutta, nostamalla elämänlaatua ja edesauttamalla ympäristön säilymistä ja suojelua,

komission esittämässä yhteisön ympäristöön ja kestävään kehitykseen liittyvässä politiikka- ja toimenpideohjelmassa ([6]) todetaan pelastuspalvelu ja ympäristön hätätilanteet alueiksi, joilla yhteisön toimintaa tehostetaan,

tukitoimenpiteitä koskevan yhteisön toimintaohjelman laatiminen auttaa tehostamaan yhteistyön kehittämistä tällä alalla; tällaisen ohjelman olisi suuressa määrin perustuttava tältä alalta jo saatuun kokemukseen,

jäsenvaltioissa pelastuspalvelusta vastaavien ja allalla toimivien tahojen valmentamistoiminta on tärkeää heidän valmiustasonsa nostamiseksi,

on lisäksi tärkeää toteuttaa yleisölle suunnattuja toimia Euroopan kansalaisten omatoimisten suojelutoimien kehittämiseksi,

pelastuspalvelujen kansallisten yhteyshenkilöiden muodostama pysyvä verkko toimii edelleen aktiivisesti pelastuspalveluun liittyvissä asioissa,

jäsenvaltioiden edustajista muodostuva komitea perustetaan avustamaan komissiota tämän päätöksen täytäntöönpanossa,

toissijaisuusperiaatteen mukaisesti yhteisön yhteistyöllä tuetaan ja täydennetään kansallista pelastuspalvelupolitiikkaa sen tehostamiseksi; kokemusten jakaminen ja keskinäinen avunanto auttavat vähentämään ihmishenkien menetyksiä, loukkaantumisia sekä taloudellisia ja ympäristövahinkoja kaikkialla yhteisössä,

on aiheellista kiinnittää erityistä huomiota yhteisön syrjäisimpiin ja eristyksissä oleviin alueisiin niiden ominaispiirteiden vuoksi,

ohjelman kesto olisi rajattava kahteen vuoteen (1998, 1999),

tähän päätökseen sisällytetään koko ohjelman keston ajaksi Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission 6 päivänä maaliskuuta 1995 antaman julistuksen 2 kohdassa tarkoitettu rahoitusohje, tämän kuitenkaan vaikuttamatta perustamissopimuksessa määriteltyyn budjettivallan käyttäjän toimivaltaan, ja

perustamissopimuksessa ei säädetä muista toimivaltuuksista tämän päätöksen tekemiselle kuin 235 artiklassa mainitut,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Perustetaan yhteisön pelastuspalvelun toimintaohjelma (jäljempänä ”ohjelma”) henkilöiden, ympäristön ja omaisuuden suojelun edistämiseksi luonnon- tai teknologisen katastrofin varalta, sanotun kuitenkaan vaikuttamatta jäsenvaltioiden sisäiseen toimivallan jakoon.

Ohjelman on tarkoitus tukea ja täydentää jäsenvaltioiden ponnisteluja pelastuspalvelun alalla niiden kansallisen, alueellisen ja paikallisen tason toiminnassa sekä edistää jäsenvaltioiden välistä yhteistyötä tällä alalla.

([1]) EYVL C 142, 8.6.1995, s. 19 ja EYVL C 202, 12.7.1996, s. 9.
([2]) EYVL C 141, 13.5.1996, s. 258
([3]) EYVL C 301, 13.11.1995, s. 3
([4]) EYVL C 100, 2.4.1996, s. 111
([5]) EYVL C 176, 4.7.1987, s. 1, EYVL C 44, 23.2.1989, s. 3, EYVL C 315, 14.12.1990, s. 1, EYVL C 315, 14.12.1990, s. 3, EYVL C 198, 27.7.1991, s. 1, EYVL C 313, 10.11.1994, s. 1.
([6]) EYVL C 138, 17.5.1993, s. 5

Tähän ohjelmaan ei sisälly jäsenvaltioiden lakien ja asetusten tai jäsenvaltioiden kansallista toimintavalmiutta koskevien järjestelyjen yhdenmukaistamiseen tähtääviä toimenpiteitä.

2 artikla

1. Ohjelma alkaa 1 päivänä tammikuuta 1998 ja päättyy 31 päivänä joulukuuta 1999.

2. Laaditaan kaksivuotinen ja vuosittain tarkistettava ohjelman toteuttamista koskeva suunnitelma 4 artiklassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti ja muun muassa jäsenvaltioiden komissiolle toimittamien tietojen perusteella.

Rahoitusohjeen määrä ohjelman toteuttamiseksi on 3 miljoonaa ecua.

Budjettivallan käyttäjä myöntää vuosittaiset määrärahat rahoitusnäkymien rajoissa.

3. Ohjelmaan kuuluva toiminta, rahoitusjärjestelyt ja varojen ohjeellinen jakautuminen esitetään liitteessä.

3 artikla

1. Ohjelman toteuttamissuunnitelmaan sisältyvät yksittäiset toteutettavat toimenpiteet.

2. Yksittäiset toimenpiteet on valittava ensisijaisesti seuraavien perusteiden mukaisesti:

a) henkilöihin, ympäristöön ja omaisuuteen luonnon- tai teknologisen katastrofin johdosta kohdistuvan vaaran ja vahingon vähentämiseen vaikuttaminen,

b) myötävaikuttaminen jäsenvaltioissa pelastuspalvelun alalla toimivien henkilöiden valmiustason nostamiseen heidän toimintakykynsä lisäämiseksi hätätilanteessa,

c) toimintatapojen ja -menetelmien kehittämisen edistäminen: kokeiluhankkeet,

d) yleisön valistuksen, kasvatuksen ja tietoisuuden edistäminen kansalaisten omatoimisten suojelutoimien kehittämiseksi.

3. Kukin yksittäinen toimenpide on toteutettava tiiviissä yhteistyössä toimivaltaisten viranomaisten kanssa.

4. Kussakin toimenpiteessä otetaan huomioon yhteisön ja jäsenvaltioiden soveltuvilla aloilla suorittamien tutkimusten tulokset.

5. Komissio ja jäsenvaltiot edistävät ohjelman ja muiden yhteisön toimien yhdenmukaisuutta.

4 artikla

Komissiota avustaa ohjelman toteuttamisessa komitea, joka muodostuu jäsenvaltioiden edustajista ja jonka puheenjohtajana on komission edustaja.

Komission edustaja tekee komitealle ehdotuksen tarvittavista toimenpiteistä. Komitea antaa lausuntonsa ehdotuksesta määräajassa, jonka puheenjohtaja voi asettaa asian kiireellisyyden mukaan. Lausunto annetaan perustamissopimuksen 148 artiklan 2 kohdassa niiden päätösten edellytykseksi määrätyllä enemmistöllä, jotka neuvosto tekee komission ehdotuksesta. Komiteaan kuuluvien jäsenvaltioiden edustajien äänet painotetaan mainitussa artiklassa määrätyllä tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen.

Komissio päättää toimenpiteistä, joita sovelletaan välittömästi. Jos toimenpiteet eivät kuitenkaan ole komitean lausunnon mukaisia, komissio ilmoittaa niistä viipymättä neuvostolle. Siinä tapauksessa:

a) komissio lykkää päättämiensä toimenpiteiden soveltamista kolmella kuukaudella ilmoituksen tekopäivästä,

b) neuvosto voi määräenemmistöllä päättää asiasta toisin a kohdassa tarkoitetun ajan kuluessa.

5 artikla

Komissio arvioi suunnitelman toteuttamisen edistymistä joka vuosi ja esittää siitä kirjallisen arviointikertomuksen 4 artiklassa tarkoitetulle komitealle.

6 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1998.

7 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 1997.

Neuvoston puolesta

F. BODEN

Puheenjohtaja

LIITE

Toiminta	Rahoitusjärjestelyt	Varojen ohjeellinen jakautuminen
A. **Pelastuspalvelussa toimivien valmiustason nostamista edistävä toiminta**		58 – 70 %
1. *Koulutus*		
Järjestetään (pääasiassa itseopiskeluun) työpajoja, joihin jäsenvaltioiden eri alojen korkean tason asiantuntijat kokoontuvat jakamaan kokemuksia keskustelemalla perusteellisesti menetelmistään, tekniikoistaan ja välineistään tarkoituksenaan — nostaa valmiustasoaan, — luoda edellytykset henkilöstöverkostolle, jonka ansiosta jäsenvaltioiden välinen toiminnallinen yhteistyö on tehokkaampaa hätätilanteissa.	Yhteisön rahoitusosuus: enintään 75 % toimen kokonaiskustannuksista, enimmäismääränä 62 500 ecua tointa kohti.	
2. *Asiantuntijavaihto*		
Järjestetään jäsenvaltioiden asiantuntijoiden vaihtoja tarjoamalla heille mahdollisuus osallistua lyhyille kursseille toisessa jäsenvaltiossa. Järjestetään yhden tai usean asiantuntijan siirtoja toisen jäsenvaltion pelastuspalveluyksiköihin, jotta he voivat pitää kursseja tai koulutusjaksoja, hankkia kokemusta tai arvioida erilaisia muiden pelastuspalveluyksiköiden soveltamia tekniikoita tai tutkia niiden käytäntöjä.	Enimmillään 75 % asiantuntijoiden matka- ja oleskelukuluista sekä 100 % järjestelmän koordinointikustannuksista.	
3. *Yhteisön simulaatioharjoitukset*		
Näillä harjoituksilla pyritään vertailemaan kansallisten pelastuspalvelujärjestelmien menetelmiä ja tukemaan niiden kehitystä.	Yhteisön rahoitusosuus: enintään 50 % järjestäjävaltion kutsumien jäsenvaltioiden tarkkailijoiden osallistumiseen, harjoituksiin liittyvien työpajojen järjestämiseen, harjoituksen valmisteluihin, loppukertomukseen jne. liittyvistä kustannuksista.	
B. **Toimintatapojen ja -menetelmien kehittämistä edistävät hankkeet (kokeiluhankkeet):**		15 – 20 %
Hankkeet, joiden tarkoitus on parantaa jäsenvaltioiden toimintakykyä. Näillä hankkeilla pyritään erityisesti kehittämään toimintavälineitä, -tekniikoita ja menettelytapoja. Niiden on oltava laajuudeltaan sellaisia, että ne kiinnostavat kaikkia tai useita jäsenvaltioita, ja ne voivat sisältää pelastuspalveluun liittyvien uusien teknologioiden käyttöönottoa koskevia hankkeita.	Yhteisön rahoitusosuus: enintään 50 % kunkin hankkeen kokonaiskustannuksista.	

Toiminta	Rahoitusjärjestelyt	Varojen ohjeellinen jakautuminen
C. **Toiminta yleisön valistuksen, kasvatuksen ja tietoisuuden edistämiseksi kansalaisten omatoimisten suojelutoimien kehittämiseksi** [1] [2]		15 – 20 %
Toiminta, jolla rohkaistaan jäsenvaltioiden, alueiden ja paikallisten viranomaisten kokemusten vaihtoa aloitteista, jotka koskevat kansalaisten valistuksen ja kasvatuksen sekä heidän tietoisuutensa edistämistä erityisesti heidän omatoimisten suojelutoimiensa kehittämiseksi. On kysymys jäsenvaltioiden toteuttamien toimien esille tuomisesta niin, että viranomaiset ja muut asianomaiset järjestöt voivat hyötyä muiden jäsenvaltioiden samankaltaisista kokemuksista. Kohderyhmä on suuri yleisö.	Yhteisön rahoitusosuus: enintään 50 % toiminnan kokonaiskustannuksista.	
Tiedotusmateriaalin jakelu ja kiertävät näyttelyt yhteisön yhteistyöstä pelastuspalvelun alalla.	100-prosenttinen rahoitus.	
D. **Asiantuntijoiden mobilisointi**		2 %
Pelastuspalvelun toimintakäsikirjassa tarkoitettu asiantuntijoiden mobilisointi luonnon- ja teknologisten katastrofien aiheuttamia hätätilanteita kohtaavien viranomaisten järjestelyjen vahvistamiseksi jäsenvaltioissa.	Yhteisön rahoitusosuus: 100 % asiantuntijoiden työmatkoihin liittyvistä kustannuksista.	
Asiantuntijoiden mobilisointi kolmansien maiden pyynnöstä erityisissä hätätilanteissa — sillä ehdolla, että nämä toimet eivät voi saada tukea Euroopan yhteisön humanitaariselta toimistolta tai muiden yhteisön välineiden kautta.		

[1] Tähän ohjelmaan ei kuulu yhteisön toiminta kansanterveyden alalla (vrt. erityisesti terveyden edistämistä, terveydestä tiedottamista, terveyskasvatusta ja -koulutusta koskevan yhteisön toimintaohjelman hyväksymisestä kansanterveyden alalla (vuosiksi 1996 – 2000) 29 päivänä maaliskuuta 1996 tehty Euroopan parlamentin ja neuvoston päätös N:o 645/96/EY, EYVL N:o L 95, 16.4.1996, s. 1)

[2] C kohdan toimintaan voi kuulua konferensseja ja muita laajalle yleisölle avoimia pelastuspalvelualan tapahtumia (yhteisön rahoitusosuus enintään 30 %, enimmäismääränä 25 000 ecua) ja muita tukitoimia, joilla edistetään pelastuspalvelutoimintaa jäsenvaltioissa (yhteisön rahoitusosuus enintään 50 % toimen kokonaiskustannuksista)

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 19 päivänä joulukuuta 1997,

luvan antamisesta Yhdistyneelle kuningaskunnalle jatkaa jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta annetun kuudennen direktiivin 77/388/ETY 28 e artiklan 1 kohdasta poikkeavan toimenpiteen soveltamista

(98/23/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste 17 päivänä toukokuuta 1977 annetun neuvoston kuudennen direktiivin 77/388/ETY ([1]) ja erityisesti sen 27 artiklan,

ottaa huomioon aikaisemman päätöksen 92/546/ETY ([2]),

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

direktiivin 77/388/ETY 27 artiklan 1 kohdan mukaan neuvosto voi komission ehdotuksesta yksimielisesti päättää antaa jäsenvaltiolle luvan ottaa käyttöön mainitusta direktiivistä poikkeavia erityistoimenpiteitä tai jatkaa niiden soveltamista veronkannon yksinkertaistamiseksi taikka tietyntyyppisten veropetosten tai veron kiertämisen estämiseksi,

Yhdistynyt kuningaskunta on komissioon 21 päivänä helmikuuta 1997 saapuneeksi kirjatulla kirjeellä pyytänyt lupaa jatkaa sille aiemmin päätöksellä 92/546/ETY 31 päivään joulukuuta 1996 myönnetyn poikkeuksen soveltamista,

toisille jäsenvaltioille on ilmoitettu Yhdistyneen kuningaskunnan pyynnöstä 6 päivänä toukokuuta 1997,

päätöksen 92/546/ETY perusteella Yhdistyneelle kuningaskunnalle annetaan lupa ottaa käyttöön erityistoimenpide, joka valtuuttaa toimivaltaisen viranomaisen määräämään, että tavaroiden yhteisöhankinnoissa veron perusteena pidetään markkina-arvoa, jos tavaran hankkija ei ole täysimääräisesti verovelvollinen ja jos tavaran toimittajan ja hankkijan välillä on kansallisessa lainsäädännössä täsmennetty sukulaisuussuhde tai oikeudellinen taikka taloudellinen etuyhteys,

päätös 92/546/ETY, joka antoi Yhdistyneelle kuningaskunnalle oikeuden ottaa käyttöön neuvoston 11 päivänä huhtikuuta 1987 hyväksymän päätöksen ([3]) sallimia erityistoimenpiteitä, antaa Yhdistyneelle kuningaskunnalle luvan määrätä, että tavaroiden, palvelujen tai tuonnin veron perusteena pidetään markkina-arvoa, jos vastaanottaja on kokonaan tai osittain vapautettu verosta ja jos tavaran toimittajan tai palvelun suorittajan ja vastaanottajan välillä tai tavaroiden tuojan ja sen henkilön välillä, jolle maksu näistä suoritetaan, on kansallisessa lainsäädännössä täsmennetty sukulaisuussuhde tai oikeudellinen taikka taloudellinen etuyhteys,

kyseisen toimenpiteen tarkoituksena on estää verovelvollista, jolla on tietty kansallisessa lainsäädännössä täsmennetty sukulaisuussuhde tai oikeudellinen tai taloudellinen etuyhteys, alentamasta keinotekoisesti verollisten liiketoimien hintaa,

Euroopan yhteisöjen tuomioistuimen ([4]) mukaan kansallisten erityistoimenpiteiden, jotka tähtäävät verovilpin ja veronkierron estämiseen, tulee olla täsmällisesti määriteltyjä ja ne saavat poiketa arvonlisäveron perusteen määräämiseen käytetyistä säännöksistä vain sen verran, kuin on välttämätöntä tavoitteen saavuttamiseksi,

erityistoimenpiteitä on sovellettava vain tapauksissa, joissa viranomaiset pystyvät osoittamaan, että kuudennen direktiivin 77/388/ETY 28 e artiklan mukaisesti määritettyyn veron perusteeseen on vaikuttanut sukulaisuussuhde tai oikeudellinen taikka taloudellinen etuyhteys, viranomaiset eivät voi toimia pelkän oletuksen perusteella ja asianosaisille osapuolille on annettava tilaisuus esittää todisteita kantansa tueksi, jos he kiistävät viranomaisten vahvistaman käyvän arvon suuruuden,

toimenpiteen soveltamisala on rajattu, jos sitä sovelletaan ainoastaan verollisiin liiketoimiin, joissa vastaanottaja on kokonaan tai osittain vapautettu verosta,

poikkeuksen rajoitettu soveltamisala huomioon ottaen erityistoimenpide on järkevässä suhteessa siihen tavoitteeseen, johon pyritään,

([1]) EYVL L 145, 13.6.1977, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 96/95/EY (EYVL L 338, 28.12.1996, s. 89).
([2]) EYVL L 351, 2.12.1992, s. 34
([3]) EYVL L 132, 21.5.1987, s. 22
([4]) Ks. tuomiot 10. huhtikuuta 1984 komissio/Belgia (324/82, oikeustapauskokoelma 1984, sivu 1861, kohta 29) ja 29. toukokuuta 1997 Werner Skirpalle (63/96, oikeustapauskokoelma 1997, s. I-2847).

komissio on vahvistanut 10 päivänä heinäkuuta 1996 työohjelman sekä aikataulun ehdotuksille, joissa säädetään asteittaisesta etenemisestä kohti sisämarkkinoiden uutta yhteistä arvonlisäverojärjestelmää,

koska viimeinen ehdotuskokonaisuus on tarkoitus esittää vuoden 1999 puolivälissä, lupa myönnetään 31 päivään joulukuuta 1999, sillä näin on mahdollista arvioida tämän poikkeuksen soveltuvuutta uuden arvonlisäverojärjestelmän osana kehitettyyn yleiseen lähestymistapaan, ja

tämä poikkeus ei vaikuta kielteisesti arvonlisäverosta kertyviin yhteisön omiin varoihin,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Poiketen siitä, mitä direktiivin 77/388/ETY 28 e artiklan 1 kohdassa säädetään, Yhdistyneelle kuningaskunnalle annetaan lupa 31 päivään joulukuuta 1999 soveltaa erityistoimenpidettä, joka valtuuttaa toimivaltaisen viranomaisen määräämään, että tavaroiden yhteisön sisäisissä hankinnoissa veron perusteena pidetään markkina-arvoa, kun molemmat seuraavat ehdot täyttyvät:

— henkilö, joka hankkii tavaroita tai palveluksia, ei ole täysimääräisesti verovelvollinen ja jos tavaran toimittajan ja hankkijan välillä on kansallisessa lainsäädännössä täsmennetty tietty sukulaisuussuhde tai oikeudellinen taikka taloudellinen etuyhteys;

— useammat tosiseikat antavat mahdollisuuden todeta, että tämä sukulaisuussuhde tai oikeudellinen taikka taloudellinen etuyhteys on vaikuttanut mainitun 28 e artiklan mukaiseen veroperusteen määräytymiseen.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Yhdistyneelle kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 19 päivänä joulukuuta 1997.

Neuvoston puolesta

F. BODEN

Puheenjohtaja

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 15 päivänä joulukuuta 1997,

lohikaloissa esiintyvää *Gyrodactylus salaris* -loista koskevista tietyistä suojatoimenpiteistä tehdyn päätöksen 96/490/EY muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(98/24/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa sisämarkkinoiden toteuttamista varten 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/425/ETY ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/ETY ([2]), ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo, että

komissio on hyväksynyt päätöksellä 96/490/EY ([3]) toimenpiteitä tiettyjen yhteisön alueiden suojelemiseksi *Gyrodactylus salaris* -loiselta,

Suomi on 30 päivänä syyskuuta 1997 päivätyssä kirjeessä pyytänyt, että tiettyjä sen alueella olevia vesialueita suojeltaisiin *Gyrodactylus salaris* -loiselta; tähän sisältyy puskurivyöhyke, jolla sovelletaan lohikalojen liikkumista koskevia tiukkoja rajoituksia,

Suomi toteuttaa testi- ja seurantaohjelman näillä vesialueilla,

jäsenvaltioissa, joissa sovelletaan *Gyrodactylus salaris* -loista koskevia suojatoimenpiteitä, on jo *Gyrodactylus salaris* -loisen testi- ja seurantaohjelma; sen tulokset olisi ilmoitettava komissiolle säännöllisesti, ja

tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 96/490/EY seuraavasti:

1. Lisätään 3 artiklan 1 kohtaan virke seuraavasti:

   ”Eläviä lohikaloja ei saa kuljettaa liitteen 3 kohdassa mainitulta puskurivyöhykkeeltä muille liitteessä tarkoitetuille alueille.”

2. Korvataan 4 artikla seuraavasti:

   ”Liitteessä mainituista alueista vastaavien jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on suoritettava alueiden lohikalakannoille jatkuvasti seurantatestejä ja laboratoriokokeita varmistaakseen, että niissä ei esiinny *Gyrodactylus salaris* -loista, ja toimitettava tulokset komissiolle viimeistään kunkin vuoden 1 päivänä heinäkuuta.”

3. Korvataan liite seuraavasti:

”LIITE

ALUEET

1. Seuraavat alueet Yhdistyneessä kuningaskunnassa: Iso-Britannia, Pohjois-Irlanti, Mansaari ja Guernsey.

2. Irlanti.

3. Seuraavat vesialueet Suomessa: Tenojoki ja Näätämönjoki (puskurivyöhyke: Paatsjoki, Luttojoki, Uutuanjoki).”

([1]) EYVL L 224, 18.8.1990, s. 29
([2]) EYVL L 62, 15.3.1993, s. 49
([3]) EYVL L 202, 10.8.1996, s. 21

2 artikla

Jäsenvaltioiden on muutettava kauppaan soveltamiaan toimenpiteitä siten, että niistä tulee tämän päätöksen mukaisia. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 15 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 15 päivänä joulukuuta 1997,

yhteisön taloudellisesta tuesta klassisen sikaruton hävittämiseksi Alankomaista

(Ainoastaan hollanninkielinen teksti on todistusvoimainen)

(98/25/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/ETY [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 94/370/EY [2], ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

Alankomaissa on todettu klassisen sikaruton tautipesäkkeitä vuonna 1997; tämän taudin ilmaantuminen aiheuttaa yhteisön karjalle vakavan uhan ja yhteisöllä on mahdollisuus korvata taloudelliset menetykset sen hävittämiseksi mahdollisimman pian,

heti kun klassisen sikaruton esiintyminen vahvistettiin virallisesti, Alankomaiden viranomaiset antoivat tiedon toteuttamistaan asianmukaisista toimenpiteistä, joihin kuuluvat myös päätöksen 90/424/ETY 3 artiklan 2 kohdassa luetellut toimenpiteet,

Alankomaat on toimittanut komissiolle useita teknisiä ja rahoituksellisia selvityksiä ja korvaushakemuksen alueellaan ilmaantuneiden ensimmäisten 217 tautipesäkkeen osalta,

komissio on tarkistanut, että yhteisön eläinlääkintäalan säännöksiä on noudatettu ja että yhteisön taloudellisen osallistumisen edellytykset täyttyvät,

Alankomaiden viranomaisten komissiolle toimittamien todettujen seikkojen perusteella päätetään ensimmäisestä ennakosta, sanotun kuitenkaan rajoittamatta rahoitusosuuden kokonaismäärästä ja mahdollisista vähennyksistä tehtävän lopullisen päätöksen soveltamista,

käytettävissä olevat määrärahat huomioon ottaen ainoastaan ensimmäiset 195 tautipesäkettä voivat saada taloudellista tukea tässä vaiheessa,

myöhemmät tautipesäkkeet voivat saada tukea myöhemmin edellä mainitun tarkistuksen suorittamisen mukaan, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Alankomaille voidaan myöntää enintään 31,3 miljoonaa ecua yhteisön taloudellista tukea korvauksena, joka maksetaan tartunnan saaneiden tilojen omistajille tai sellaisten tilojen omistajille, jotka ovat olleet yhteydessä Alankomaiden alueella vuonna 1997 ilmaantuneiden ensimmäisten 195 klassisen sikaruton tautipesäkkeen kanssa.

2 artikla

1. Yhteisön tuki myönnetään tositteiden toimittamisen jälkeen.

2. Nämä 1 kohdassa tarkoitetut asiakirjat ovat:

a) Epidemiologinen kertomus kaikista niistä tiloista ja epidemiologisista yksiköistä, joilla eläimiä on teurastettu. Kertomuksessa on mainittava seuraavat tiedot:

i) Tartunnan saaneet tilat

— sijainti ja osoite

— päivä, jona taudin esiintymistä epäiltiin, sekä taudin esiintymisen vahvistamispäivä

— teurastettujen ja hävitettyjen eläinten lukumäärä sekä toimenpiteen päivämäärä

— teurastuksessa ja hävittämisessä käytetty tapa

— taudin epäilyhetkellä kerättyjen ja tutkittujen näytteiden tyyppi ja lukumäärä; suoritettujen kokeiden tulokset

— tartunnan saaneiden tilojen tyhjentämisen yhteydessä kerättyjen ja tutkittujen näytteiden tyyppi ja lukumäärä; suoritettujen kokeiden tulokset

[1] EYVL L 224, 18.8.1990, s. 19
[2] EYVL L 168, 2.7.1994, s. 31

— täydellisen epidemiologisen tutkimuksen perusteella oletettu tartuntalähde.

ii) Yhteydessä olleet tilat ja epidemiologiset yksiköt

— edellä i alakohdan 1, 3 ja 4 luetelmakohtien mukaisesti lueteltuina

— tartunnan saanut tila (tautipesäke), jonka kanssa yhteys on vahvistettu tai oletettu, sekä yhteyden luonne.

b) Rahoituskertomus, jossa mainitaan edunsaajat, osoite, teurastettujen eläinten lukumäärä, teurastuspäivä sekä maksetun tuen määrä ilman arvonlisäveroa.

3 artikla

Alankomaiden on toimitettava 2 artiklassa tarkoitetut tositteet viimeistään 19 päivänä joulukuuta 1997.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu Alankomaiden kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 15 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 16 päivänä joulukuuta 1997,

tiettyjen jäsenvaltioiden vuodeksi 1997 vahvistamien yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavien valvonta- ja tarkastusjärjestelmien täytäntöönpanosta aiheutuvien kulujen hyväksyttävyydestä tehdyn päätöksen 97/297/EY muuttamisesta

(98/26/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön osallistumisesta jäsenvaltioiden yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavan valvontajärjestelmän täytäntöönpanemiseksi hyväksymien tiettyjen kulujen rahoitukseen 8 päivänä joulukuuta 1995 tehdyn neuvoston päätöksen 95/527/EY ([1]) ja erityisesti sen 6 artiklan,

sekä katsoo, että

tietyt jäsenvaltiot ilmoittivat komissiolle, että osa niiden päätöksen 95/527/EY 8 artiklaan liittyvistä hyväksyttävistä kuluista jäisi käyttämättä vuonna 1997; tietyt jäsenvaltiot ilmoittivat komissiolle, että osa niiden vuodelle 1998 aiotuista kuluista voitaisiin käyttää vuonna 1997,

komission päätös 97/297/EY ([2]), sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 97/573/EY ([3]), jossa säädetään tiettyjen jäsenvaltioiden vuodeksi 1997 vahvistamien yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavien valvonta- ja tarkastusjärjestelmien täytäntöönpanosta aiheutuvien kulujen hyväksyttävyydestä, olisi vastaavasti muutettava, ja

tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat kalastus- ja vesiviljelyalan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 97/297/EY seuraavasti:

1. Korvataan 1 artiklan ensimmäisessä virkkeessä määrä ”71 606 685 ecua” määrällä ”73 176 804 ecua”.

2. Korvataan ensimmäisen artiklan kolmannessa virkkeessä määrä ”28 735 863 ecua” määrällä ”29 108 528 ecua”.

3. Korvataan 2 artiklan ensimmäisessä virkkeessä määrä ”4 381 073 ecua” määrällä ”2 406 346 ecua”.

4. Korvataan liite I tämän päätöksen liitteellä I.

5. Korvataan liite II tämän päätöksen liitteellä II.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Belgian kuningaskunnalle, Tanskan kuningaskunnalle, Saksan liittotasavallalle, Helleenien tasavallalle, Espanjan kuningaskunnalle, Ranskan tasavallalle, Irlannin tasavallalle, Italian tasavallalle, Alankomaiden kuningaskunnalle, Portugalin tasavallalle, Suomen tasavallalle, Ruotsin kuningaskunnalle ja Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneelle kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 16 päivänä joulukuuta 1997.

Komission puolesta

Emma BONINO

Komission jäsen

([1]) EYVL L 301, 14.12.1995, s. 30.
EYVL L 302, 15.12.1995, s. 45 (oikaisu).
([2]) EYVL L 122, 14.5.1997, s. 24
([3]) EYVL L 236, 27.8.1997, s. 19

ANEXO I / BILAG I / ANHANG I / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I / ANNEX I / ANNEXE I / ALLEGATO I / BIJLAGE I / ANEXO I / LIITE I / BILAGA I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lidstaat Estado-membro Jäsenvaltio Medlemsstat	Gastos subvencionables en moneda nacional Støtteberettigede udgifter i national valuta Erstattungsfähige Ausgaben in nationaler Währung Επιλέξιμες δαπάνες σε εθνικό νόμισμα Eligible expenditure in national currency Dépenses admissibles en monnaie nationale Spese ammissibili in moneta nazionale In aanmerking komende uitgaven in nationale valuta Despesas elegíveis em moeda nacional Hyväksyttävät kustannukset kansallisessa valuutassa Bidragsberättigande kostnader i nationell valuta		Gastos subvencionables Støtteberettigede udgifter Erstattungsfähige Ausgaben Επιλέξιμες δαπάνες Eligible expenditure Dépenses admissibles Spese ammissibili In aanmerking komende uitgaven Despesas elegíveis Hyväksyttävät kustannukset Bidragsberättigande kostnader (ECU)	Contribución máxima de la Comunidad Fællesskabets maksimale finansielle bidrag Maximaler Gemeinschaftsbeitrag Μέγιστη κοινοτική συμμετοχή Maximum Community contribution Participation communautaire maximale Contributo massimo della Comunità Maximale bijdrage van de Gemeenschap Contribuição máx. da Comunidade Yhteisön osuus enintään Gemenskapens maximala bidrag (ECU)
België/Belgique	BEC	3 200 000,-	79 843,-	39 921,-
Danmark	DKR	20 000 000,-	2 687 301,-	900 246,-
Deutschland	DM	8 977 068,-	4 614 557,-	2 153 001,-
Ελλάδα	DRA	5 274 500 000,-	17 043 380,-	4 841 263,-
España	PTA	1 307 522 000,-	7 976 391,-	2 661 849,-
France	FF	17 046 253,-	2 597 540,-	624 462,-
Ireland	IRL	1 249 000,-	1 671 646,-	258 309,-
Italia	LIT	12 761 200 000,-	6 675 175,-	3 321 581,-
Nederland	HFL	1 540 000,-	705 306,-	196 938,-
Portugal	ESC	2 275 850 000,-	11 620 373,-	5 787 465,-
Suomi	FMK	1 900 000,-	326 851,-	103 216,-
Sverige	SKR	17 404 000,-	2 027 042,-	964 021,-
United Kingdom	UKL	11 196 229,-	15 137 799,-	7 256 256,-
Total / I alt / Σύνολο / Totale / Totaal / Yhteensä			73 176 804,-	29 108 528,-

ANEXO II / BILAG II / ANHANG II / ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II / ANNEX II / ANNEXE II / ALLEGATO II / BIJLAGE II / ANEXO II / LIITE II / BILAGA II

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lidstaat Estado-membro Jäsenvaltio Medlemsstat	Gastos subvencionables en moneda nacional Støtteberettigede udgifter i national valuta Erstattungsfähige Ausgaben in nationaler Währung Επιλέξιμες δαπάνες σε εθνικό νόμισμα Eligible expenditure in national currency Dépenses admissibles en monnaie nationale Spese ammissibili in moneta nazionale In aanmerking komende uitgaven in nationale valuta Despesas elegíveis em moeda nacional Hyväksyttävät kustannukset kansallisessa valuutassa Bidragsberättigande kostnader i nationell valuta		Gastos subvencionables Støtteberettigede udgifter Erstattungsfähige Ausgaben Επιλέξιμες δαπάνες Eligible expenditure Dépenses admissibles Spese ammissibili In aanmerking komende uitgaven Despesas elegíveis Hyväksyttävät kustannukset Bidragsberättigande kostnader (ECU)	Contribución máxima de la Comunidad Fællesskabets maksimale finansielle bidrag Maximaler Gemeinschaftsbeitrag Μέγιστη κοινοτική συμμετοχή Maximum Community contribution Participation communautaire maximale Contributo massimo della Comunità Maximale bijdrage van de Gemeenschap Contribuição máx. da Comunidade Yhteisön osuus enintään Gemenskapens maximala bidrag (ECU)
België/Belgique	BEC	9 800 000,-		244 520,-	244 520,-
Danmark	DKR	1 650 012,-		221 704,-	221 704,-
Deutschland	DM	10 001,-		5 141,-	5 141,-
Ελλάδα	DRA	—		—	—
España	PTA	62 000 000,-		378 224,-	378 224,-
France	FF	—		—	—
Ireland	IRL	360 000,-		481 819,-	481 819,-
Italia	LIT	—		—	—
Nederland	HFL	200 000,-		91 598,-	91 598,-
Portugal	ESC	78 400 000,-		400 307,-	400 307,-
Suomi	FMK	600 000,-		103 216,-	103 216,-
Sverige	SKR	—		—	—
United Kingdom	UKL	355 000,-		479 817,-	479 817,-
Total / I alt / Σύνολο / Totale / Totaal / Yhteensä				2 406 346,-	2 406 346,-